

TIPODH DHUCHABTALAB TI AL AN KUENTALOM
TI BICHOW COT WAL, IN KUAL AN PEJACH
LEBAXTALAB ELEBTAL, IN TA'JAB KAL AN
SARS-COV-2, AVAL KA NEDHA AXI T'AJBIL
KONOWISTALAB OK'CHID, WALKADH ANI
OLCHID AVAL AXI AN TAJAB XI CHUBAX IN
TEJWAMENTAL AN POLÍTIKO-KILODH WAL JUTI
MULKUDH KUAJAT YAN I ATT'KLAB XI PILCHIK I
BICHOW TEJE' KUAJAT TI BICHOWLOM TI
NUEVO LEÓN.

Traducción del texto del español
al huasteco (variante de lengua
originaria huasteco de occidente).

COMISIÓN
ESTATAL
ELECTORAL
NUEVO LEÓN



TIPODH DHUCHABTALAB TI AL AN KUEN-
TALOM TI BICHOW COT WAL, IN KUAL AN
PEJACH LEBAXTALAB ELEBTAL, IN TA'JAB KAL
AN SARS-COV-2, AVAL KA NEDHA AXI T'AJ-
BIL KONOWISTALAB OK'CHID, WALKADH ANI
OLCHID AVAL AXI AN TAJAB XI CHUBAX IN
TEJWAMENTAL AN POLÍTIKO-KILODH WAL
JUTI MULKUDH KUAJAT YAN I ATT'KLAB XI PIL-
CHIK I BICHOW TEJE' KUAJAT TI BICHOWLOM
TI NUEVO LEÓN.

Traducción del texto del español
al huasteco (variante de lengua
originaria huasteco de occidente).

TIPODH DHUCHABTALAB TI AL AN KUENTALOM TI BICHOW COT
WAL, IN KUAL AN PEJACH LEBAXTALAB ELEBTAL, IN TA'JAB KAL
AN SARS-COV-2, AVAL KA NEDHA AXI T'AJBIL KONOWISTALAB
OK'CHID, WALKADH ANI OLCID AVAL AXI AN TAJAB XI CHUBAX IN
TEJWAMENTAL AN POLÍTIKO-KILODH WAL JUTI MULKUDH KUAJAT
YAN I ATI'KLAB XI PILCHIK I BICHOW TEJE' KUAJAT TI BICHOWLOM
TI NUEVO LEÓN.

Traducción del texto del español al huasteco (variante de lengua originaria
huasteco de occidente).

Con la colaboración de la Red Intercultural de Apoyo e Inclusión de Personas
Indígenas en Nuevo León, A. C. y Procuración de Justicia Étnica, A. C.

Aprobado por unanimidad por el Consejo General de la Comisión
Estatual Electoral, en sesión extraordinaria de fecha 31 de julio de 2020,
y registrado con número de acuerdo CEE/CG/18/2020.

Primera edición, agosto 2020

© Comisión Estatal Electoral Nuevo León

Impreso en México / Printed in Mexico

Distribución gratuita

COMISIÓN ESTATAL ELECTORAL NUEVO LEÓN

Dr. Mario Alberto Garza Castillo

Consejero Presidente

Mtra. Miriam Guadalupe Hinojosa Dieck

Consejera Electoral

Mtra. Sara Lozano Alamilla

Consejera Electoral

Mtro. Luigui Villegas Alarcón

Consejero Electoral

Lic. Rocío Rosiles Mejía

Consejera Electoral

Mtro. Alfonso Roiz Elizondo

Consejero Electoral

Lic. Héctor García Marroquín

Secretario Ejecutivo

TIPODH DHUCHABTALAB TI AL AN KUEN-
TALOM TI BICHOW COT WAL, IN KUAL AN
PEJACH LEBAXTALAB ELEBTAL, IN TA'JAB
KAL AN SARS-COV-2, AVAL KA NEDHA AXI
T'AJBIL KONOWISTALAB OK'CHID, WALKADH
ANI OLCRID AVAL AXI AN TAJAB XI CHUBAX
IN TEJWAMENTAL AN POLÍTIKO-KILODH
WAL JUTI MULKUDH KUAJAT YAN I ATI'KLAB
XI PILCHIK I BICHOW TEJE' KUAJAT TI
BICHOWLOM TI NUEVO LEÓN.¹

Axe' an ts'ejkadh kaw kw'ajat teinadh k'al an
k'a'al kaw akak (6) ti tilatab dhuchad OIT, aval
an bichowlom atik'lab ani tribal (Tribales) ti
kuetemix pulik bichowil ;laju belew(19)nixe ti
wilab puwetal kal in belomtal xi ati'klab tene-
kchik; XXIII ti ulumtalab tin puwetal kal an
belomtalab xi bichowlom ati'klab tenek; kuajat
ti k'a'al kaw jun (1), tin tzapchil (2) A y B, ti al
an dhuchadh úw abatnaxtalab ti ba' an Lab Tom
Tsa'bal, 2(tsab) al an abatnaxtalab Política al an
bichow walkadh any weladh witadh ti Nuevo
León; un(1), ox(3), pejach bo'(V), waxik(8), belew(
9)ani jun inik waxik(28) axi pulik kaw bolidta-

1 Tamkulum tipodh an ti'laltalab CEE/CG/18/2020 ani in
dhuche'talab jun (1) ani tsab (2), watbante al an exomtalab al
an kuentalom tin yanetal an bichowlom kotbidh wal ti Nuevo
León, xin k'alej'ij' ajibtal an kichaj Jun inik lajuw jun (31) ti
julioj ti tsab xi jun inik (2020).



lab k'aal an ati'klab tenekchik ani tunkudh(A-fromexicanas) al an bichow ti Nuevo León.

Showe alwa', neki atspiy jantini neets ki to'ká' ti va' xi xo' waáts, an eyal xin awil'tal in kuenta' an yaulats tin puwel bichow ani in bichowlomil in t'ajamal yan i pejach beletnaxtalab aval yab ka yaulats tin yanetal an kuenchaláb ani ant-sana' yab ka yaney nix i yaulats tújenek kal an (coronavirus Covid-19).

Xowe' ti bichow ti de Nuevo León, kuajat ti jun inik belew (29) ti julioj ti tsab xi jun inik (2020), tejwame tin Taltál' 31,413 xi yaulchik kuajat, antsana' jaye ox (3) xi ti laju (10) in met'omtal kan kuenta an yaulats ta'kuat ti tsakni, jáats xi "mas kakadh", jaxtam tin kuenchal bichowlom kuajat ti mukud lanax alta' ti met'omtal ti tamkuntal tsalámil an yaulatschik.

Jaxtam xi xo',tin tsalapil xin yaneltal an kuentalom kal an yaulats Covid-19 bel kuajat ma' tin ajumtal a kicha,ani in wat'adtal mapul-tál ulumte' abal an tamkuntalab kal an junta' xi ati'klab ti kij pejach japidh ani mapudh,ti tamkulum kuenchal ani ti bichow tsalamil;antsana' jantini tu jilkonek an junta' ti tsaaj pa'tal ti to'jlab in ajiftal in kuentalom an kotbidh wal(-Comisión Estatal Electoral)kal i toj'nal eyal ani eyalchik xi ti puwel kuentalom kal an ati'klab



bichowlom(Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas),an kuentalom belomta' bichowlom an ejatalab(Comisión Estatal de Derechos Humanos),ani in tejwametal an ati'klab tenek xi ti pulik bichow, lénaf ka tajan an tamkuntalab ani an tajatalab yan i to'jlab an ta'jbilab xi konowistalab okchidh,walkadh ani olchidh,-nixepilk'e juti bochat,axi tsalap kuajat ka ta'jan ti tsaj pa'tal dhuchantal kal an it pa'tal, jatzi'ts ti tzuuxta' por lej o'uw nixat.

Xi watenek a ajiyamili, le'naf an tajbilab kal jun in elefta' pejachil', axi alwa tsalap pe' kal an yaulats (virus SARS-CoV-2), an lej eyendhanel kal an it pa'tal, jatzi'ts ti tzuuxta' xin lej o'uw nixat. Abal ka ta'jan axi konowistalab, walkadh ani olchidh abal ka t'ajan i t'ojlab al chubax tin ka'lek'ij an politiko kilodh wal inkidh k'al i ati'klab xi tal ba' pilchik i ati'klab bichow xi kuajilchik ti Nuevo León.



TIPODHDHUCHABTALABTIALANKUENTALOMTIBICHOW
COT WAL, IN KUAL AN PEJACH LEBAXTALAB ELEBTAL,IN
TA'JAB KAL AN SARS-COV-2, AVAL KA NEDHA AXI T'AJBIL
KONOWISTALAB OK'CHID,WALKADH ANI OLCID AVAL
AXI AN TAJAB XI CHUBAX IN TEJWAMENTAL AN POLÍTIKO-
KILODH WAL JUTI MULKUDH KUAJAT YAN I ATI'KLAB XI
PILCHIK I BICHOW TEJE' KUAJAT TI BICHOWLOM TI NUEVO
LEÓN.

Traducción del texto del español al huasteco (variante de
lengua originaria huasteco de occidente).

Lic. Isaura Hernández Marcelino

COORDINACIÓN DEL PROYECTO EDITORIAL

UNIDAD DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA

Mtro. Carlos Alberto Piña Loredo

Jefe de la Unidad de Participación Ciudadana

Mtro. Rodolfo Olivares Llerena

Coordinador de Participación Ciudadana

UNIDAD DE COMUNICACIÓN SOCIAL

Mtro. Arturo Cota Olmos

Jefe de la Unidad de Comunicación Social

Mtra. Mónica Paola Lozano Salas

Jefa de Promoción e Imagen

Lic. Alfonso Javier Alvarado Gámez

Imagen y Diseño Editorial

TIPOGRAFÍAS

©AGFA Monotype Fonts

Leitura OTF (Regular, Italic y Bold)

